



আঞ্চলিক কেন্দ্রে আশ্রয়ের আবেদনের পদ্ধতি এবং আশ্রয়ের অবস্থান – বুখারেস্ট

অবস্থান - ১

বুখারেস্ট, রোড: বাসিলে স্টলনিকুল, নং ৬৫,
বিল্ডিং নাম্বার -৬৩, সেক্টর -২

☎ ০২১ ২৪০৮৪২৭

✉ c.bucuresti.igi@mai.gov.ro

অবস্থান - ২

বুখারেস্ট, - রোড: টুডোর গাচু, নং-২৪, সেক্টর -৪

☎ ০২১৪৫০৬৬০৪

✉ c.bucuresti.igi@mai.gov.ro

www.igi.mai.gov.ro

আঞ্চলিক কেন্দ্রে আশ্রয়ের আবেদনের পদ্ধতি এবং আশ্রয়ের অবস্থান – গালাস

গালাস- রোড: সাজিনেস্ট, নং-২

☎ ০২৩৬ ৩২৩৮৭৮

✉ c.galati.igi@mai.gov.ro

আঞ্চলিক কেন্দ্রে আশ্রয়ের আবেদনের পদ্ধতি এবং আশ্রয়ের অবস্থান – রাধাউস

রাধাউস- রোড: পেরিলর, নং-২

☎ ০২৩০ ৫৬৪৪৬২

✉ c.radauti.igi@mai.gov.ro

আঞ্চলিক কেন্দ্রে আশ্রয়ের আবেদনের পদ্ধতি এবং আশ্রয়ের অবস্থান – মারামুরেস

সমকুচ্ছা মারে - রোড: চেতাতি, নং- ৬৭

☎ ০২৬২ ২৮০০০৪

✉ c.maramures.igi@mai.gov.ro

আঞ্চলিক কেন্দ্রে আশ্রয়ের আবেদনের পদ্ধতি এবং আশ্রয়ের অবস্থান – তিমিসরা

তিমিসরা- রোড আরমনি: , নং- ৩৩

☎ ০২৫৬ ৪২৬২৪০

✉ c.timisoara.igi@mai.gov.ro

আঞ্চলিক কেন্দ্রে আশ্রয়ের আবেদনের পদ্ধতি এবং আশ্রয়ের অবস্থান – যুরয়ু

যুরয়ু- , বুলেভার্ড ৬৯০৭ নং- ৬ সি

☎ ০২৪৬ ২৬৫০৫৬

✉ c.giurgiu.igi@mai.gov.ro

শরণার্থীদের জন্য জাতিসংঘের হাই কমিশনার (ইউ.এন.এইচ.সি.আর) - রোমানিয়ান প্রতিনিধি

বুখারেস্ট, বুলেভার্ড প্রিমাভেরি ৪৮ এ, সেক্টর - ৬

☎ ০ ২১ ২০১ ৭৮৭২ / ৭৩

ইউ.এন.এইচ.সি.আর হটলাইন ০৭২৩ ৬৫৩ ৬৫১

☎ ০২১ ২৬০৬৫৯৪

✉ rombu@unhcr.org

www.unhcr.org

ইমিগ্রেশনের জন্য আন্তর্জাতিক সংগঠন

বুখারেস্ট, রোড: , ভিতোরোলুই, নং ৬৬ সেক্টর -২

☎ ০২১-২৬০৩০৫০

☎ ০২১-২৬৬৪৪৫৪

✉ iombucarest@iom.int

শরণার্থীদের জন্য রোমানিয়ান জাতীয় কাউন্সিল

বুখারেস্ট, - রোড: ভিয়েসপারিলর ভিয়েসপারিলর নং-
৬৯ সেক্টর - ২, পোস্ট অফিসের নাম্বার ০২৩৯৬২

☎ ০৩৬ ৪০৫০২৭৫

☎ ০২১ ৩৬২৬২৬০

✉ office@cnrr.ro

www.cnrr.ro

রোমানিয়ার গির্জা গুলির অর্থনৈতিক সংঘ (অ্যাসোসিয়েশন)

রোড. ইলারিয়ে চেনডী, নং ৬৪, সেক্টর - ২,

বুখারেস্ট, রোমানিয়া

☎ ০২১ ২৬২৪৮৬৮

☎ ০২১ ২১০. ৭৫. ৫৫

✉ aidrom@gmail.com

www.aidrom.ro

আশ্রয়, অভিবাসন এবং ইমিগ্রেশনের
বার্ষিক প্রোগ্রাম ২০২০ এর জন্য
জাতীয় প্রোগ্রাম তহবিল



ডাবলিন আবেদন পদ্ধতি

তথ্য পরিকল্পনা - ২০২০

সি.এন.আর.আর একটি বেসরকারী সংস্থা, শরণার্থী সহায়তার ক্ষেত্রে বিশেষজ্ঞ
প্রকল্পের মাধ্যমে উপাদান তৈরি রোমানিয়া থেকে এসএ এবং বিপিআই-র জন্য বিশেষায়িত আইনী সহায়তা এবং পরামর্শ
- ফানি ২০.০২.০১

BENGALI

I. ডাবলিন নিয়ন্ত্রণ

এটি ইউরোপীয় ইউনিয়ন, নরওয়ে, আইসল্যান্ড, সুইজারল্যান্ড এবং লিচটেনস্টাইন রাজ্যের সদস্য দেশগুলির ক্ষেত্রে প্রযোজ্য আশ্রয় আবেদন বিশ্লেষণের জন্য রাষ্ট্রকে প্রতিষ্ঠিত করার নিয়মগুলি নির্দিষ্ট করে। ডাবলিন নিয়ন্ত্রণের উদ্দেশ্য হল:

- ▶ আবেদনটি বিশ্লেষণের জন্য একাধিক সদস্য রাষ্ট্রের ক্রমাগত প্রত্যাখ্যানের সম্ভাবনা ছাড়াই কোনও একক সদস্য রাষ্ট্র আবেদন পরীক্ষা করবে কিনা তা নিশ্চিত করা
- ▶ ইউরোপীয় ইউনিয়নের বিভিন্ন দেশে একাধিক আশ্রয় আবেদন ফাইল করা থেকে বিরত থাকুন
- ▶ আশ্রয়প্রাপ্ত একটি নির্দিষ্ট দেশ বাছাই করা এড়ানো যেখানে আবেদনকারী আবেদন করতে চান

II. ডাবলিন আবেদন পদ্ধতি

ডাবলিন পদ্ধতির মূল নীতিটি আশ্রয়ের আবেদন যাচাইয়ের জন্য দায়ী সদস্য রাষ্ট্রকে চিহ্নিত করা, যা ইউইউ অঞ্চলে আপনার প্রবেশের জন্য দায়ী রাষ্ট্র বা আপনি যে আশ্রয়ের জন্য প্রথম আবেদন করেছিলেন সেই রাজ্যকে যাচাই করা।

ইউরোডাক পদ্ধতি

ইউরোডাক হল ইউরোপীয় ইউনিয়নের সদস্য রাষ্ট্র বা নরওয়ে, আইসল্যান্ড, সুইজারল্যান্ড এবং লিচটেনস্টাইনে অবৈধভাবে প্রবেশ করে বা বসবাসকারী বিদেশী নাগরিকদের আশ্রয়প্রার্থী এবং বিদেশী নাগরিকদের জন্য সেন্ট্রাল ইউরোপীয় অটোম্যাটিক ফিন্সারপ্রিন্ট আইডেন্টিফিকেশন সিস্টেম (এএফআইএস)।

III. ডাবলিনের নিয়ম গুলির মধ্যে

- ▶ শরণার্থী
- ▶ অবৈধভাবে আটক হওয়া পর যিনি এর আগে অন্য সদস্য রাজ্যে আশ্রয়ের আবেদন করেছিলেন
- ▶ একজন বিদেশি যিনি ডাবলিনে অবৈধভাবে প্রবেশ করেছিলেন এবং পরবর্তীকালে তিনি যে রাষ্ট্রের মাধ্যমে প্রবেশ করেছিলেন তার বাইরে

অন্য কোনও সদস্য রাষ্ট্রের আশ্রয়ের জন্য আবেদন করেছিলেন।

IV. কিভাবে প্রক্রিয়া শুরু হয়

আপনি রোমানিয়ায় আশ্রয় পদ্ধতিটি শুরু করেছেন:

- ▶ আপনি যদি রোমানিয়ায় সুরক্ষার জন্য আবেদন করার আগে শরণার্থীর জন্য আবেদন করেছেন বা অন্য সদস্য রাষ্ট্রের মাধ্যমে আইনী / অবৈধভাবে প্রবেশ করেছেন, আপনি ইউরোডাক ডাটাবেসে শনাক্ত হবেন, আপনাকে কোনও পদ্ধতির সাপেক্ষে প্রেরণ করা হবে এবং তার মাধ্যমে আপনাকে প্রথম অবস্থায় ফেরত পাঠানো হবে আপনি ইউরোপীয় ইউনিয়নের স্পেসে প্রবেশ করেছেন
- ▶ আপনার আশ্রয়ের আবেদনের বিষয়ে প্রথম সিদ্ধান্ত নেওয়ার আগে যদি আপনার অন্য কোনও ডাবলিন দেশে পরিবারের সদস্য থাকে তবে যোগাযোগ করা গুরুত্বপূর্ণ!
- ▶ আপনি রোমানিয়াতে আশ্রয় চাওয়ার পর তাদের সিদ্ধান্তের আগেই যদি আপনি অন্য কোন ইউরোপের দেশে আশ্রয় চান তাহলে আপনাকে রোমানিয়াতে পাঠিয়ে দিবে

আশ্রয় প্রক্রিয়া জুড়ে, কোনও সিদ্ধান্ত জারি না হওয়া পর্যন্ত আপনি যে কোনও সময় পরিবারের সদস্যের সাথে মানবিক, পারিবারিক, সাংস্কৃতিক কারণে পুনরায় মিলিত হওয়ার জন্য অনুরোধ করতে পারেন।

V. প্রশাসনিক ও বিচারিক পদ্ধতির স্তরগুলি সম্মান করা!

আপনি যদি রোমানিয়ায় আশ্রয় প্রক্রিয়াটি ত্যাগ করেন তবে চূড়ান্ত সিদ্ধান্ত না হওয়া পর্যন্ত এই পদ্ধতিটি আপনার অনুপস্থিতিতে হবে।

রোমানিয়া এবং অসম্পূর্ণ প্রক্রিয়াটি সম্পূর্ণ না হওয়া অবধি ছেড়ে দেবেন না! আপনি যদি অন্য কোনও দেশে আশ্রয়ের আবেদন করেন বা আপনি অবৈধভাবে অবস্থান করছেন বলে মনে করেন, আপনাকে রোমানিয়ায় ফিরিয়ে দেওয়া হবে!

আপনাকে রোমানিয়ায় ফিরিয়ে দেওয়ার পরে, যদি ইতিমধ্যে চূড়ান্ত সিদ্ধান্তের দ্বারা আশ্রয় প্রক্রিয়া শেষ হয়ে যায় তবে আপনাকে একটি সরকারী হেফাজতে কেন্দ্রে স্থান দেওয়া হবে!

এই মুহূর্ত থেকে, রোমানিয়ান কর্তৃপক্ষ আপনাকে আপনার মূল দেশে ফেরত দেওয়া শুরু করবে!

VI. ডাবলিন প্রক্রিয়া সময়কাল

টেকওভারের অনুরোধের প্রতিক্রিয়া জানার শেষ সময়সীমা

- ▶ ইউরোডাক এ আঙ্গুলের ছাপগুলির কাকতালীয়তা থাকলে 2 মাস
- ▶ সর্বোচ্চ ৬ মাস যদি জরুরি প্রার্থনা করা হয়

আশ্রয় আবেদন জমা দেওয়ার প্রতিক্রিয়া সময় সর্বাধিক:

- ▶ ইউরোডাক আঙ্গুলের ছাপগুলির কোনও কাকতালীয়তা না থাকলে 3 মাস
- ▶ ইউরোডাক এ আঙ্গুলের ছাপগুলির একটি কাকতালীয়তা থাকলে 2 মাস

স্থানান্তরণ ডাবলিনের করা সম্ভব:

- ▶ গ্রহণের প্রাপ্তির তারিখ থেকে ৬ মাস
- ▶ ৬৮ মাস যদি ব্যক্তি অদৃশ্য হয়ে যায় এবং স্থানান্তর এড়ায়
- ▶ ৬২ মাস যদি ব্যক্তি কারাবাসের সাজা প্রদান করে

আইজিআই / ডিআইএর সিদ্ধান্তের বিরুদ্ধে, যার দ্বারা আপনার রোমানিয়ায় আশ্রয় পদ্ধতিতে অ্যাক্সেস অস্বীকার করা হয়েছিল এবং আপনার দায়িত্বশীল সদস্য রাষ্ট্রের কাছে স্থানান্তর করার আদেশ দেওয়া হয়েছিল, আপনি ৫ দিনের মধ্যে অভিযোগ দায়ের করতে পারেন!

অভিযোগ জমা দেওয়ার কারণে দায়ী সদস্য রাষ্ট্রের স্থানান্তর স্থগিত হয় না অভিযোগ দায়েরের পরে স্থানান্তর সিদ্ধান্তের বাস্তবায়নের স্থগিতাদেশ স্পষ্টভাবে অনুরোধ করা হবে।

অভিবাসনের জন্য জেনারেল পরিদর্শক - আশ্রয় ও ইন্টিগ্রেশন ডিরেক্টরেট বা সরাসরি আপনি যেখানে থাকেন সেই পদ্ধতি এবং আবাসনের কেন্দ্রের অভ্যন্তরে সরাসরি আদালত, আঞ্চলিক এখতিয়ারের কাছে অভিযোগটি জমা দেওয়া হয়েছে, সেখানে আপনাকে জানানো হয়েছে সিদ্ধান্তের অনুলিপি সহ, যেখানে আপনাকে অবশ্যই „স্থগিতাদেশের আবেদন করতে হবে” স্থানান্তর „।

আপনার প্রতিরক্ষা নিশ্চিত করতে আপনি একজন আইনজীবী নিযুক্ত অফিসারকে আদালতে আপনাকে সহায়তা করতে বলতে পারেন! ৩০ দিনের মধ্যে আদালত অবশ্যই অভিযোগটি সমাধান করতে হবে এবং একটি চূড়ান্ত সিদ্ধান্ত দেবে!

VII. ডাবলিন প্রক্রিয়া চলাকালীন আপনি যে অধিকারগুলি উপভোগ করেন সেগুলি

আশ্রয় প্রার্থীদের জন্য প্রদত্ত সমস্ত অধিকার থেকে আপনি প্রকৃত স্থানান্তরের তারিখ পর্যন্ত উপকৃত হবেন:

- ▶ আইনজীবী, ইউএনএইচসিআর প্রতিনিধি দ্বারা সহায়তা করার অধিকার এবং বেসরকারী সংস্থার প্রতিনিধি দ্বারা পরামর্শ ও সহায়তা করার অধিকার
- ▶ পুরো প্রক্রিয়া জুড়ে একজন দোভাষীর সরবরাহ করার অধিকার
- ▶ আপনি জানেন এমন ভাষায় অবহিত হওয়ার অধিকার
- ▶ ব্যক্তিগত অনুরোধ এবং আপনার অনুরোধ সম্পর্কিত সম্পর্কিত তথ্য সুরক্ষা অধিকার
- ▶ একটি অস্থায়ী পরিচয় দলিল জারি করার অধিকার
- ▶ আইজিআই / ডিআইএর অভ্যর্থনা এবং আবাসন কেন্দ্রগুলিতে থাকার অধিকার
- ▶ বিনামূল্যে প্রাথমিক এবং জরুরী হাসপাতালের যত্ন নেওয়ার অধিকার

কর্তৃপক্ষকে অবহিত করুন যদি আপনার উপর নির্যাতন, ধর্ষণ, মনস্তাত্ত্বিক, শারীরিক বা যৌন নির্যাতনের পাশাপাশি আপনার স্বাস্থ্য সম্পর্কিত অন্যান্য প্রাসঙ্গিক তথ্যের শিকার হন!